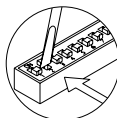


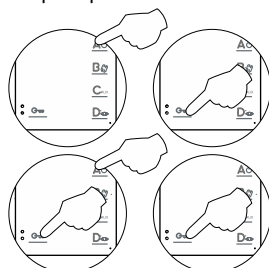
PROGRAMACIÓN DEL MONITOR TEKNA S PLUS CON PLACA DE PULSADORES

Localizar en la placa, el microinterruptor de configuración Sw2; ubicado en el lateral superior izquierdo de la parte posterior del módulo de sonido y colocar el número 2 en ON. La placa emitirá un tono indicando que ha pasado al modo de programación.

En sistemas con más de una placa, realizar este procedimiento sólo en la placa principal de cada uno de los edificios.



Apagar el monitor a programar (presione el pulsador **A** durante 3 seg.). Una vez se encuentre apagado, presionar el pulsador **G** de abrepuertas.



Mantenga presionado el pulsador **G** de abrepuertas y sin soltarlo, encienda el monitor (presione el pulsador **A** durante 1 segundo).



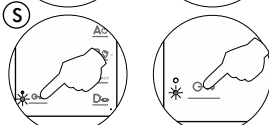
Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa y el monitor emitirán unos tonos (el led de estado del monitor se ilumina fijo en color rojo), pudiendo soltar el pulsador **G** de abrepuertas. Para establecer comunicación de audio con la placa, descolgar el auricular.



Presionar el pulsador de la placa que se desea que llame a este monitor. En dicho instante, la placa y el monitor emitirán unos tonos (el led de estado del monitor parpadeará en color rojo).



Para programar el monitor como **Principal**, pulse el botón **A** durante 3 segundos, (el led de estado del monitor se ilumina fijo en color rojo).



Para programarlo como **Secundario 1** pulsar el botón **G** una vez, el led de estado parpadeará (en color verde) una vez y así sucesivamente hasta **Secundario 4** pulsar el botón **G** cuatro veces, el led de estado parpadeará (en color verde) cuatro veces.



Para programarlo como **Secundario + Intercom.**, pulse el botón **B**, el led parpadeará (en color verde) una vez.



Para programarlo como **Secundario sin video** (en llamada), pulsar el botón **C**, el led de estado parpadeará (en color verde) una vez. Si vuelve a pulsar el botón **C**, volverá a estar programado el monitor como **Secundario con video** (en llamada) y el led de estado parpadeará (en color verde) dos veces. Durante un proceso de llamada se mostrará o no el video de la placa, dependiendo de lo programado.



Realizar una llamada para comprobar que el monitor se ha programado con éxito. Programar el resto de monitores de la misma forma. Finalizada la programación coloque el interruptor de programación en OFF.



Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias.

IMPORTANTE:

- La programación del monitor con una placa codificada o desde una placa general, ver manual de la placa correspondiente.
- Programación avanzada, conexiones opcionales y más información, ver manual "TTEKNA S PLUS (cód. 50122251)".

<https://doc.golmar.es/search/manual/50122251>

MONITOR TEKNA S PLUS

DIGITAL SISTEMA PLUS



GUÍA RÁPIDA

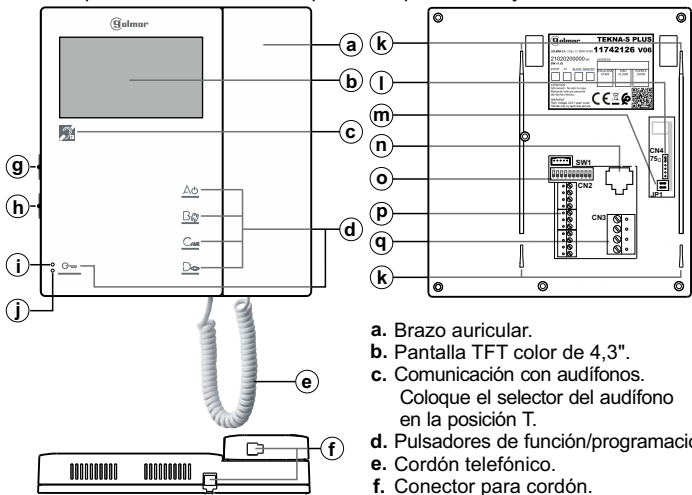
Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

DESCRIPCIÓN DEL MONITOR TEKNA S PLUS

Monitor para el sistema Plus con placas de pulsadores y codificadas.



- a. Brazo auricular.
- b. Pantalla TFT color de 4,3".
- c. Comunicación con audífonos. Coloque el selector del audífono en la posición T.
- d. Pulsadores de función/programación.
- e. Cordón telefónico.
- f. Conector para cordón.

- g. Ajuste de brillo.
- h. Ajuste de color.
- i. Led de programación avanzada.
- j. Led (bicolor) estado monitor:
 - En reposo: Led rojo encendido.
 - Llamada: Led verde encendido (monitor principal).
 - Comunicación: Led verde en ON.
 - Autoespía si Bus ocupado: Led en rojo parpadeo rápido.
 - Sin volumen (modo noche): Led en rojo parpadeo.
 - Modo doctor: Led verde parpadeo.
- k. Anclajes de sujeción regleta.
- l. Conector CN4 (puente fin de línea).
- m. Puente JP1, quitar en instalación de video con par trenzado (ver manual "TTekna S Plus", cód. 50122251).
- n. Conector RJ-45 (instalación UTP).
- o. Microinterruptores configuración SW1.
- p. Bornes de conexión CN2.
- q. Bornes de conexión CN3.

DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES DE CONEXIÓN

Bornes de conexión CN3:



-, +: Negativo, positivo (alimentación 18Vcc).
Vin: Entrada señal de vídeo a través de cable
- : (*) **Malla cable coaxial.**
Vout: Salida señal de vídeo a través de cable coaxial.
Vp, Mp: Señal de vídeo balanceada (a través de par trenzado).

Bornes de conexión CN2:



A: Comunicación audio.
D: Comunicación digital.
HZ-: Entrada pulsador timbre de puerta.
AP+: Entrada para pulsador auxiliar de apertura de puerta.
INT: Intercomunicación.
2C: Salida activación 2ª cámara.
A1: Salida (negativo) activación dispositivo aux. (I. máx. 50mA).
SA: Salida (negativo) sonería auxiliar, (consumo máx. 250mA).

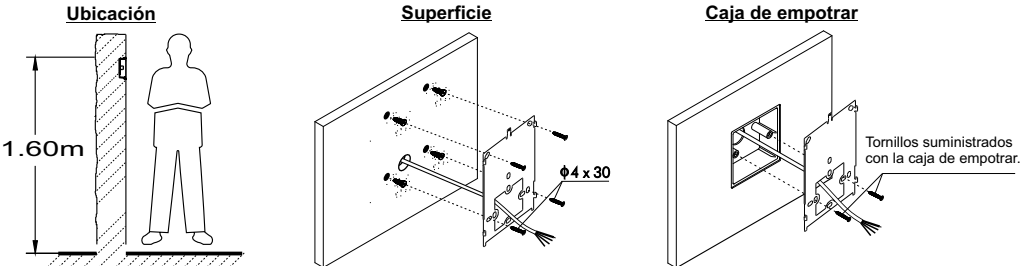
PULSADORES DE FUNCIÓN

- Con el monitor en reposo y auricular colgado: Una pulsación larga de 2 segundos activa el modo "volumen del tono de llamada", indicándonos con un tono el actual volumen seleccionado. A continuación cada pulsación larga de 2 seg. (y antes de que transcurran 5 seg.) selecciona un nivel de volumen: máximo, sin volumen "modo noche", mínimo y medio y así sucesivamente (modo carrusel). Nota: El led de estado en "modo noche" está en rojo parpadeo.
- Con el monitor en reposo (auricular colgado o descolgado), llamada o comunicación: Una pulsación larga de 3 segundos apaga el monitor. A continuación una pulsación corta de 1 segundo enciende el monitor.
- (*) Con el auricular descolgado: Activa la intercomunicación (en la misma vivienda), una pulsación larga hasta escuchar un tono de confirmación llamará a todos los monitores de la vivienda. Si se realizan pulsaciones cortas, 1 pulsación llamará al monitor "principal", 2 pulsaciones llamará al "secundario 1" y así sucesivamente hasta 5 pulsaciones que llamará al "secundario 4". Sólo es operativo si no existe una llamada o comunicación en curso. Nota: Con monitores "Tekna Plus" (ver manual TTekna S Plus).
- (*) Activa el dispositivo auxiliar "A1" con el monitor en reposo (auricular colgado o descolgado), llamada, comunicación o intercomunicación.
- Con el monitor en reposo y el auricular colgado: Permite visualizar la imagen procedente de la placa configurada como principal (si el bus está ocupado, el led de estado del monitor nos lo indicará con unos parpadeos rápidos).
- Con el monitor en reposo y el auricular descolgado: Permite establecer comunicación de audio y video con la placa que tiene activada la función de auto-encendido. Sólo es operativo si no existe una comunicación en curso.
- En llamada: Un monitor secundario permite capturar la imagen de la placa.
- Con el monitor en reposo y el auricular colgado: Realiza una llamada de pánico a las centrales de conserjería configuradas para recibir este tipo de llamada.
- Con el monitor en reposo y el auricular descolgado: Permite realizar una llamada normal a la central principal. Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación, permite activar el abrepuertas.
- (*) En el modo de programación avanzada, pueden modificarse las funciones por defecto de los pulsadores de función y (ver manual "TTekna S Plus").

- Recepción de llamadas: Durante la recepción de la llamada, aparecerá la imagen en el monitor/es, el led de estado del monitor principal se iluminará (color verde). Si la llamada no es atendida antes de 45 seg., el led de estado del monitor principal se iluminará (color rojo), el led de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación descolgar el auricular del monitor, se iluminarán el led de estado del monitor (color verde) y el led de la placa. Comunicación con audífonos : El auricular del monitor permite la comunicación con audífonos que incorporen el modo T. **Recuerde:** Coloque el selector del audífono en la posición T, facilitando la conversación (lazo inductivo).
- La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta colgar el auricular. Finalizada la comunicación, el led de estado del monitor se iluminará (color rojo), el led de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador de abrepuertas durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante 3 segundos, el led se iluminará también durante 3 segundos.

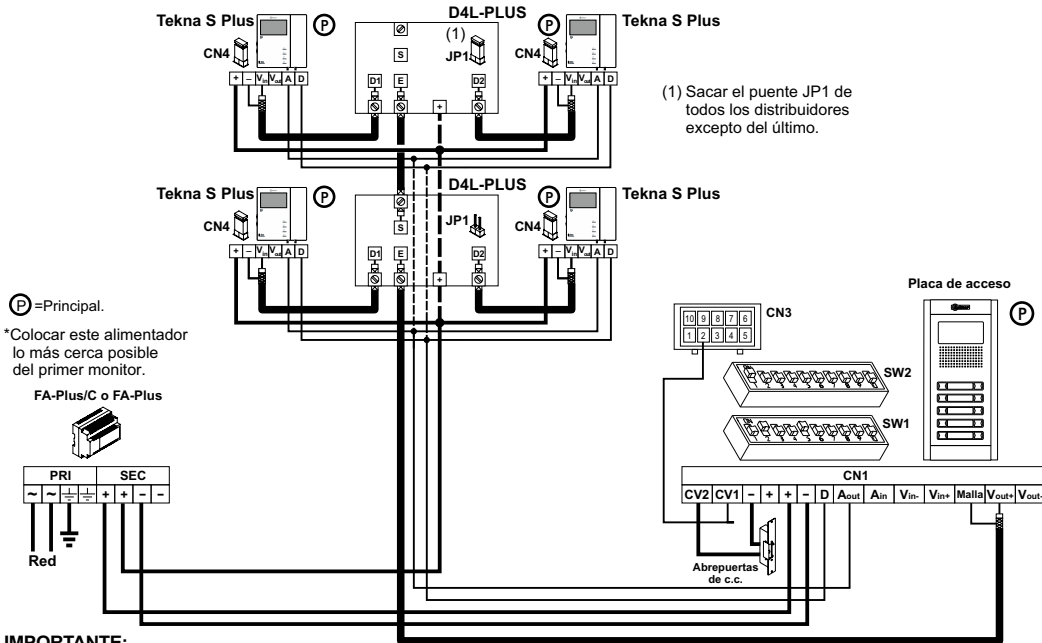
INSTALACIÓN DEL TERMINAL

Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El monitor puede fijarse en caja universal o directamente a pared. **Importante:** Más información ver manual "TTekna S Plus" (cód. 50122251).



Recuerde: quitar la lámina de protección frontal del monitor una vez los trabajos de instalación han finalizado.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



IMPORTANTE:
Más información de la placa, secciones, distancias, esquemas instalación, etc., (ver manual "T632 Plus P/T").
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>

PROGRAMMING THE TEKNA S PLUS MONITOR WITH A BUTTON PANEL

Locate on the door panel the SW2 DIP switch situated on the top left-hand side of the back of the sound module and set number 2 to ON. The door panel will emit a tone to indicate that it has entered programming mode.

In systems with more than one door panel, only perform this procedure on the main panel of each building.

Turn off the monitor to be programmed (press button **A** for 3 seconds). Once switched off, press door release button **G**.

Press and hold door release button **G** and, without releasing it, switch on the monitor (press button **A** for 1 second).

To show that the device is ready for programming, the door panel and monitor will emit a number of tones (the status LED on the monitor will illuminate red), enabling door release button **G** to be released. To establish audio communication with the door panel, lift the handset.

Press the door panel button that will call this monitor.

At this moment, the door panel and monitor will emit a number of tones (the status LED on the monitor will blink red).

To programme the monitor as **Master**, press button **A** for 3 seconds (the monitor's LED will illuminate red).

Para programarlo como **Secundario 1** pulsar el botón **G** una vez, el led de estado parpadeará (en color verde) una vez y así sucesivamente hasta **Secundario 4** pulsar el botón **G** cuatro veces, el led de estado parpadeará (en color verde) cuatro veces.

To programme it as **Slave + Intercom**, press button **B** and the LED will blink (green) once.

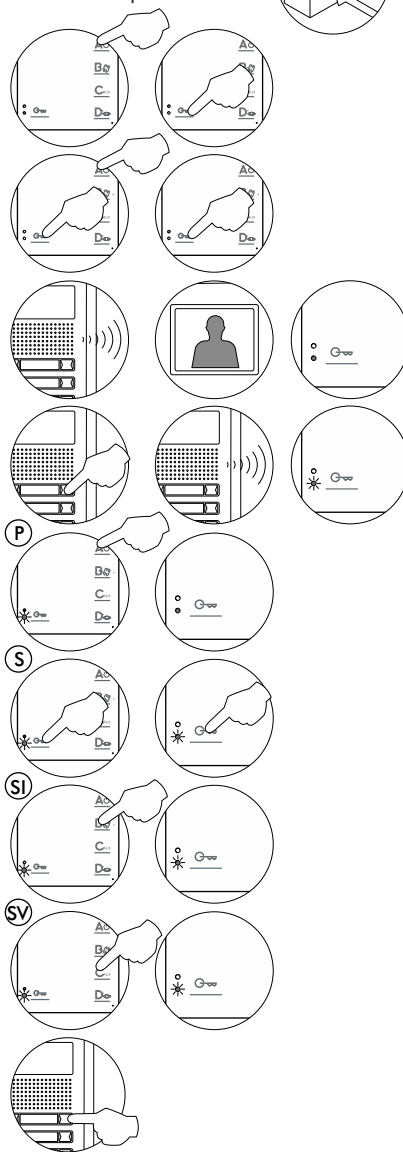
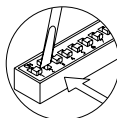
To programme it as **Slave without video** (in call), press button **C** and the status LED will blink (green) once. If button **C** is pressed again, the monitor will return to being programmed as **Slave with video** (in call) and the status LED will blink (green) twice. The door panel video will be displayed during a call if programmed to do so.

Make a call to check that the monitor has been successfully programmed. Programme the other monitors in the same way. Once the programming has finished, set the programming switch to OFF.

Each apartment must only have one master unit; if there are parallel units, they must be configured as slaves.

IMPORTANT:

- To programme the monitor with a coded door panel or from a general panel, see the corresponding door panel manual.
- For advanced programming, optional connections and more information, see the TTEKNA S PLUS manual (code 50122251). <https://doc.golmar.es/search/manual/50122251>



TEKNA S PLUS MONITOR PLUS DIGITAL SYSTEM



QUICK GUIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50124296



Web Code 50122251

TTEKNA S PLUS EN GR REV.0121

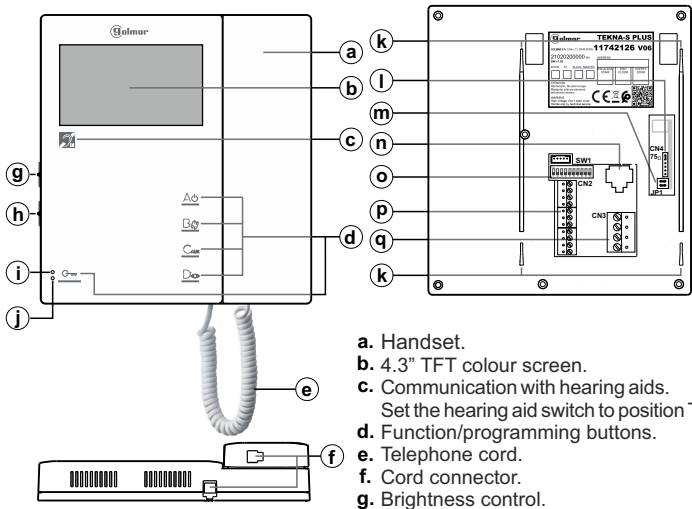
golmar@golmar.es
www.golmar.es

EN

EN

DESCRIPTION OF THE TEKNA S PLUS MONITOR

Monitor for the Plus system with button and coded panels.



- a. Handset.
- b. 4.3" TFT colour screen.
- c. Communication with hearing aids.
Set the hearing aid switch to position T.
- d. Function/programming buttons.
- e. Telephone cord.
- f. Cord connector.
- g. Brightness control.

- h. Colour control.
- i. Advanced programming LED.
- j. Monitor status LED (two-colour):
 - In standby: LED illuminated red.
 - Call: LED illuminated green (master monitor).
 - Communication: Green LED ON.
 - Auto spy if Bus busy: LED blinking red rapidly.
 - No volume (night mode): LED blinking red.
 - Doctor mode: LED blinking green.
- k. Connector fixings.
- l. CN4 connector (end of line jumper).
- m. JP1 jumper, remove in video installation with twisted pair (see TTekna S Plus manual, code 50122251).
- n. RJ-45 connector (installation with UTP cable).
- o. SW1 configuration switches.
- p. CN2 connection terminals.
- q. CN3 connection terminals.

DESCRIPTION OF THE CONNECTION TERMINALS

CN3 connection terminals:



-, +: Negative, positive (18Vdc power supply).
Vin: Video signal input through coaxial cable
-: (*) **Coaxial cable shield.**
Vout: Video signal output through coaxial cable.
Vp, Mp: Balanced video signal (through twisted pair).

CN2 connection terminals:



A: Audio communication.
D: Digital communication.
HZ-: Door bell button input.
AP+: Input for auxiliary door opening button.
INT: Intercom function.
2C: Output for 2nd camera activation.
A1: Output (negative) for aux. device activation (max. I. 50mA).
SA: Output (negative) for aux. call repeater (max. I. 250mA).

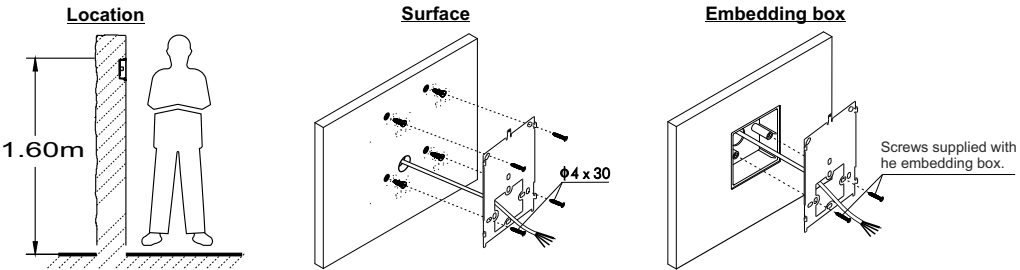
FUNCTION BUTTONS

- A** With the monitor in standby and the handset on the hook: One long 2-second press activates 'ringtone volume' mode, with a tone indicating the current volume selected. Then each long 2-second press (before 5 seconds elapse) selects a volume level: maximum, no volume 'night mode,' minimum and medium, and so on (carousel mode). Note: The 'night mode' status LED blinks red.
- B** With the monitor in standby (handset on or off the hook), call or communication: One long 3-second press turns off the monitor. Then one short 1-second press turns on the monitor.
- (*) C** With the handset off the hook: This activates the intercom (in the same apartment); one long press until a confirmation tone can be heard will call all of the monitors in the apartment. To call individual devices, press the button once to call the 'master' monitor, twice to call 'slave 1' and so on up to 5 presses to call 'slave 4.' This only functions if no call or communication is in progress. Note: With Tekna Plus monitors (see the TTekna S Plus manual).
- (*) C_{AUX}** This activates auxiliary device 'A1' with the monitor in standby (handset on or off the hook), call, communication or intercom.
- D** With the monitor in standby and the handset on the hook: This enables the image from the door panel configured as main to be viewed (if the bus is busy, the status LED of the monitor will indicate so with a few quick blinks).
With the monitor in standby and the handset off the hook: It enables audio and video communication with the door panel to be established if it has its auto switch-on function activated. This only functions if no communication is in progress.
In call: A slave monitor enables the image of the door panel to be captured.
- G** With the monitor in standby and the handset on the hook: This makes a panic call to the guard units configured to receive such calls.
With the monitor in standby and the handset off the hook: It enables a normal call to the main unit to be made. During call reception and communication processes, it enables the lock release to be activated.
- (*)** In advanced programming mode, the default functions of function buttons **B** and **C_{AUX}** can be changed (see the TTekna S Plus manual).

- Call reception: During call reception, the image will appear on the monitor(s) and the status LED on the master monitor will illuminate (green). If the call is not answered within 45 seconds, the master monitor's status LED will illuminate (red), LED on the door panel will turn off and the channel will become free.
- To establish communication, lift the handset of the monitor, and the monitor's status LED (green) and the door panel's LED will illuminate. Communication with hearing aids: The handset of the monitor enables communication with hearing aids equipped with T-mode. Note: Set the hearing aid switch to the T position, making conversation possible (inductive loop).
- The communication will last for one and a half minutes or until the handset is replaced. After communication, the monitor's status LED will illuminate (red), the door panel's LED will turn off and the channel will be free.
- To open the door, press door release button during the call or communication processes: one press will activate the lock release for 3 seconds and LED will also illuminate for 3 seconds.

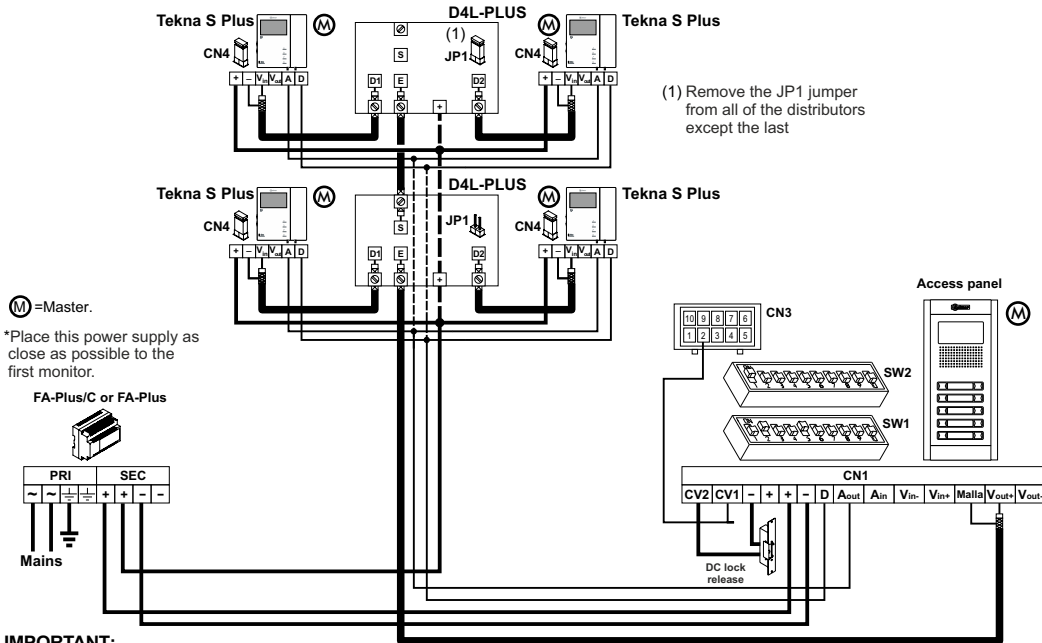
INSTALLATION OF THE TERMINAL

Avoid dusty or smoky environments or locations near sources of heat. The monitor can be fixed to an electrical embedding box or directly to the wall. **Important:** For further information, see TTekna S Plus manual (code 50122251).



Remember to remove the protective covering from the front of the monitor once installation is complete.

WIRING DIAGRAM



IMPORTANT:
For further information about the door panel, sections, distances, wiring diagrams, etc., see the T632 Plus P/T manual.
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>

PROGRAMATION DU MONITEUR TEKNA S PLUS AVEC PLAQUE AVEC POUSSOIRS

Rechercher sur la plaque (de rue) le micro-rupteur de configuration SW2, situé sur le côté en haut à gauche à l'arrière du groupe phonique, et le placer sur ON. La plaque de rue émettra un signal sonore indiquant qu'il se trouve en mode programmation.

Pour les systèmes comportant plus d'une plaque de rue, effectuer cette opération uniquement sur la plaque principale.

Éteindre le moniteur à programmer (en pressant le poussoir **A** pendant 3 secondes).

Une fois éteint, presser le poussoir **G** de la commande de gâche électrique.

Tout en maintenant le bouton **G** de gâche électrique appuyé, allumer le moniteur (en pressant le poussoir **A** pendant 1 seconde).

Pour indiquer que l'équipement est prêt à être programmé, la plaque (de rue) et le moniteur émettront des tonalités sonores (la LED d'état du moniteur restera allumée en rouge), le poussoir **G** de la gâche électrique peut alors être relâché. Décrocher le combiné pour établir la communication.

Presser le poussoir de la plaque correspondant au moniteur devant recevoir l'appel.

La plaque (de rue) et le moniteur émettront alors une série de tonalités (la LED d'état du moniteur clignotera en rouge).

Pour programmer le moniteur comme moniteur **Principal**, presser le poussoir **A** pendant 3 secondes, (la LED d'état du moniteur reste allumée en rouge).

Pour le programmer comme moniteur **Secondaire 1**, presser le poussoir **G** une fois, la LED d'état clignotera (en vert) une fois, et ainsi de suite jusqu'au moniteur **Secondaire 4**, presser le poussoir **G** quatre fois, la LED d'état clignotera (en vert) quatre fois.

Pour programmer le moniteur comme **Secondaire + Intercom**, presser le poussoir **B**, la LED clignotera (en vert) une fois.

Pour programmer le moniteur comme moniteur **Secondaire sans vidéo** (en appel), presser le poussoir **C_{AUX}**, la LED d'état clignotera (en vert) une fois. Pour programmer le moniteur comme moniteur **Secondaire avec vidéo** (en appel), presser une nouvelle fois le poussoir **C_{AUX}**, la LED d'état clignotera (en vert) deux fois. Pendant un processus d'appel, la vidéo de la plaque (de rue) s'affichera ou pas en fonction de la programmation établie.

Effectuer un appel pour vérifier que le moniteur est bien programmé.

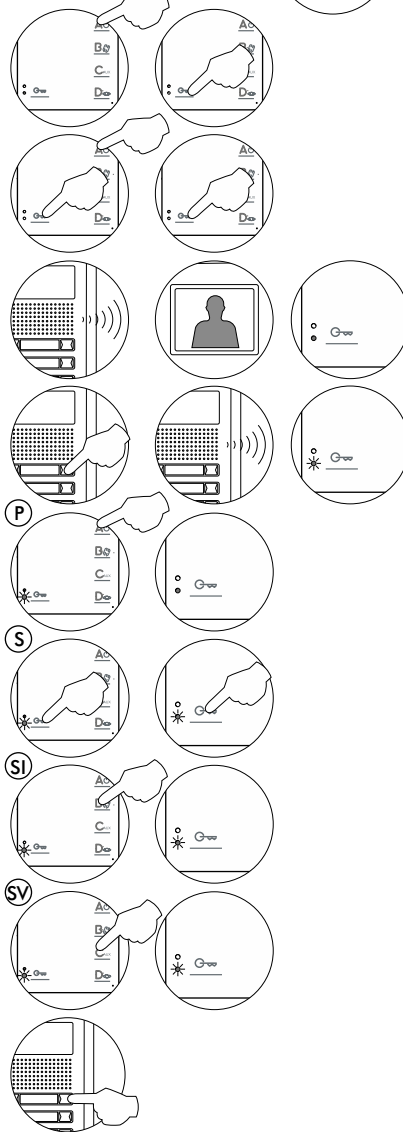
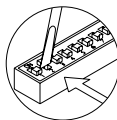
Programmer les autres moniteurs de la même manière.

Une fois la programmation terminée, replacer le micro-interrupteur de programmation sur OFF.

Chaque habitation doit avoir un seul poste principal. Si d'autres postes sont installés en parallèle, ils doivent être configurés comme secondaires.

IMPORTANT :

- Pour obtenir toutes les informations quant à la programmation du moniteur avec une plaque à défilement de noms ou depuis une plaque générale, se reporter au manuel de la plaque en question.
- Pour obtenir toutes les informations quant à la programmation avancée, les connexions optionnelles et autres, se reporter au manuel « TTEKNA S PLUS (code 50122251) ». <https://doc.golmar.es/search/manual/50122251>



MONITEUR TEKNA S PLUS NUMÉRIQUE SYSTÈME PLUS



GUIDE RAPIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50124296



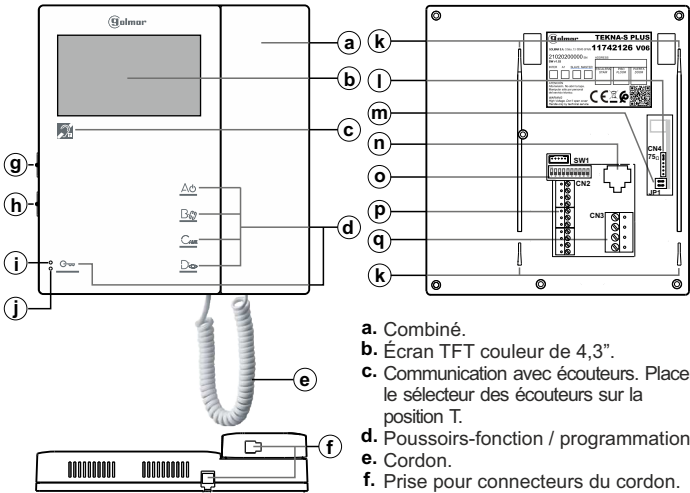
Code Web 50122251

TTEKNA S PLUS FR GR REV.0121

golmar@golmar.es
www.golmar.es

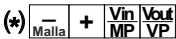
DESCRIPTION DU MONITEUR TEKNA S PLUS

Moniteur pour le système Plus avec poussoirs et à défilement de noms.



DESCRIPION DES BORNES DE CONNEXION

Bornes de connexion CN3:



-, +: Négatif, positif (alimentation 18 Vcc).
Vin: Entrée de signal vidéo via câble coaxial.
- : (*) Maille du câble coaxial.
Vout: Sortie du signal vidéo via câble coaxial.
Vp, Mp: Signal vidéo équilibré (via paire torsadée).

Bornes de connexion CN2:



A: Communication audio.
D: Communication digitale.
HZ-: Entrée pour touche sonnerie de porte.
AP+: Entrée pour touche auxiliaire d'ouverture de porte.
INT: Intercommunication.
2C: Sortie activation 2^e caméra.
A1: Sortie (négatif) activation dispositif additionnel (I. maxi 50 mA).
SA: Sortie (négatif) pour sonnerie additionnelle (I. maxi 250 mA).

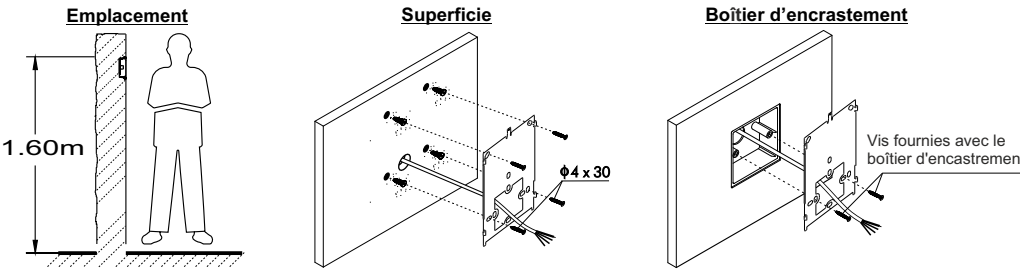
POUSOIRS-FONCTION

- A** Avec le moniteur au repos et le combiné raccroché : Une pression longue de 2 secondes permet d'activer le mode volume de la tonalité d'appel. Une tonalité indiquera le volume actuel sélectionné. Chaque pression longue suivante de 2 secondes (réalisée dans un délai de 5 s), permet de régler le niveau du volume : maximum, muet « mode nuit », minimum et moyen, et ainsi de suite (mode carrousel). Remarque : La LED d'état en « mode nuit » clignote en rouge.
- B** Avec le moniteur au repos (combiné raccroché ou décroché), appel ou communication : Une pression longue de 3 s. permet d'éteindre le moniteur. Une pression brève de 1 s. permet d'allumer le moniteur.
- (*) B** Avec le combiné décroché : Pour établir une intercommunication (dans la même habitation), réaliser une pression longue, suivie d'une tonalité de confirmation, afin d'appeler tous les moniteurs de l'habitation. En réalisant des pressions brèves, 1 pression permet d'appeler le moniteur « principal », 2 pressions permettent d'appeler le moniteur « secondaire 1 », et ainsi de suite jusqu'à 5 pressions qui permettent d'appeler le moniteur « secondaire 4 ». Cela est uniquement possible si aucun appel ni aucune communication n'est en cours. Remarque : Avec moniteurs « Tekna Plus » (voir manuel TTekna S Plus).
- (*) C** Active le dispositif auxiliaire « A1 », avec le combiné au repos (combiné raccroché ou décroché), appel, communication ou intercommunication.
- D** Avec le moniteur au repos et le combiné raccroché : Permet d'afficher l'image de la plaque (de rue) principale (si le bus est occupé, la LED d'état du moniteur l'indiquera en clignotant rapidement).
Avec le moniteur au repos et le combiné décroché : Permet d'établir une communication audio et vidéo avec la plaque (de rue) dont la fonction auto-allumage est activée. Cela est uniquement possible si aucune communication n'est en cours.
En appel : Un moniteur secondaire permet de capturer l'image de la plaque.
- G** Avec le moniteur au repos et le combiné raccroché : Permet de réaliser un appel panique aux centrales de conciergerie configurées pour recevoir ce type d'appel.
Avec le moniteur au repos et le combiné décroché : Permet de réaliser un appel normal vers la centrale principale. Durant le processus de réception d'appel ou une communication, permet d'activer la gâche électrique.
- (*)** Le mode de programmation avancée permet de modifier les fonctions par défaut des poussoirs-fonction B et C (voir le manuel TTekna S Plus).

- Réception des appels : Au cours du processus d'appel, l'image s'affichera sur le moniteur principal, la LED d'état du moniteur principal s'allumera (en vert). Si dans le délai de 45 s., personne ne répond à l'appel, la LED d'état du moniteur principal s'allumera (en rouge), la LED de la plaque s'éteindra et le canal sera libéré.
- Pour établir une communication, il est nécessaire de décrocher le combiné du moniteur, la LED d'état du moniteur (en vert) et la LED de la plaque de rue s'allumeront. Communication avec écouteurs : Le combiné du moniteur permet de se communiquer à l'aide d'écouteurs disposant du mode T. Rappel : placer le sélecteur des écouteurs sur T afin de faciliter la conversation (liaison inductive).
- La communication prend fin après 1 m. et 30 s. ou lorsque le combiné est raccroché. Une fois la communication terminée, la LED d'état du moniteur s'allumera (en rouge), la LED de la plaque s'éteindra et le canal sera libéré.
- Pour ouvrir la porte, presser le poussoir de la gâche électrique au cours du processus d'appel ou de communication : une seule pression active la gâche électrique pendant 3 s., la LED s'allumera elle aussi pendant 3 s.

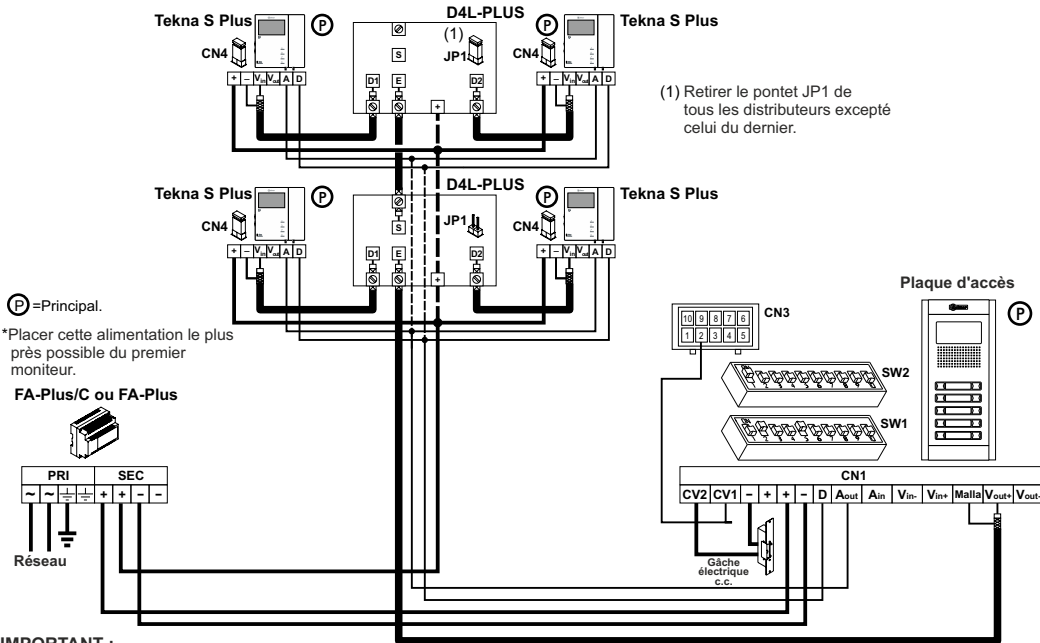
INSTALLATION DU COMBINÉ

Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreux ou exposés à la fumée. Le moniteur peut être installé dans un boîtier universel ou directement sur le mur. **Important** : Pour obtenir toutes les informations, se reporter au manuel « TTekna S Plus » (code 50122251).



Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du moniteur.

SCHÉMAS D'INSTALLATION



IMPORTANT : Pour obtenir de plus amples informations à propos de la plaque (de rue), des sections, des distances, d'autres schémas d'installation, etc. (se reporter au manuel « T632 Plus P/T »). <https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>

PROGRAMMEREN VAN DE MONITOR TEKNA S PLUS MET BELDRUKKERPANELEN

De configuratie dip-schakelaar SW2 bevindt zich aan de achterzijde van de module EL632 Plus of op de EL500SE, zet dip-schakelaar Dip2 op AAN.
In systemen met meer dan 1 buitendeurpaneel dient men de programmering alleen uit te voeren vanaf het buitendeurpaneel. **Belangrijk:** Om deze wijze van programmeren uit te voeren moeten alle dip-schakelaars van Sw1 van de monitor op **UIT** staan.

Schakel de monitor uit door 3 seconden op de aan/uit toets **A** te drukken. Eenmaal uit, druk dan op de deuropener toets **G** en houd deze ingedrukt.

Blijf de deuropener toets **G** indrukken en druk nu 1x op de aan/uit toets **A**.

Om aan te geven dat het buitendeurpaneel klaar is voor programmeren zal deze een bevestigingssignaal geven. Het beeld van de monitor wordt binnen 3 seconden weergegeven en de status LED van de monitor zal rood gaan branden. Laat nu de toets **G** los en neem de hoorn op voor audio communicatie met het buitendeurpaneel.

Laat nu op de gewenste beldrukker drukken welke bij het appartement hoort of toets de juiste code in gevolgd door de BEL toets. Op dit moment zal het buitendeurpaneel een toon produceren en zal de status-LED op de monitor rood gaan knipperen, de indicatie LED zal rood branden.

Om de monitor als master (hoofd) monitor te programmeren, druk voor 3 seconden op de toets **A**, de status-LED zal rood branden.

Om de monitor als 1ste slave in te stellen druk dan 1x op de toets **G**, de status LED zal eenmaal groen knipperen. Voor 2de slave 2x voor 3de slave 3x en voor 4de slave monitor 4x de toets **G** indrukken en de status LED zal 4x groen knipperen.

Om de monitor als 2de slave intercom te programmeren druk dan op de toets **B**, de status LED zal dan 1x groen knipperen.

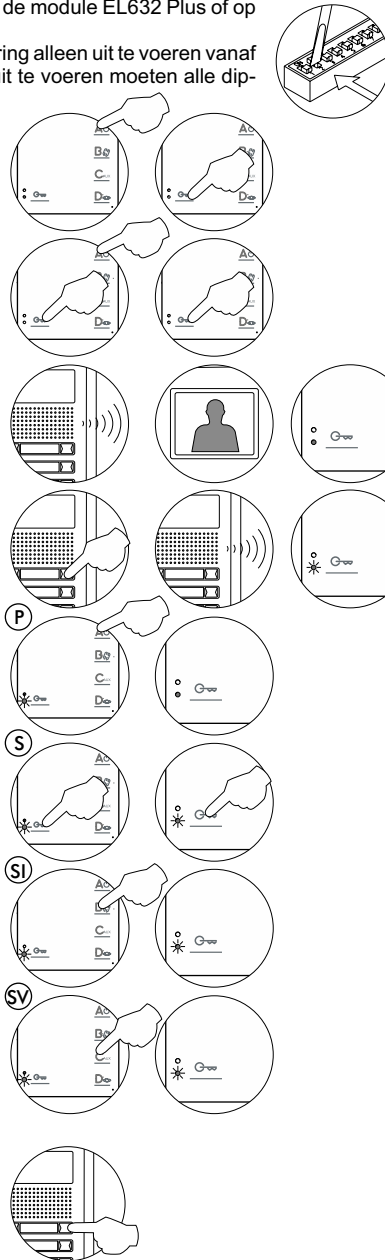
Om de slave monitor in te stellen als **slave zonder beeld** bij aanbellen, druk 1x op de toets **C**, de status LED knippert 1x groen. Als de toets **C** nogmaals wordt ingedrukt zal de slave monitor bij aanbellen **wel videobeeld** weergeven, nu knippert de status LED 2x groen. **Let op:** het weergeven van videobeeld op de slave monitoren is van invloed op de stroom afname van de installatie. Het kan zijn dat de voeding hiervoor niet toereikend is.

Controleer door aan te bellen of de programmering van de monitor(en) is gelukt. Programmeer alle overige minitoren op dezelfde wijze. Vergeet niet om de programmeer switch op **UIT** te zetten als u klaar bent.

Elke woning dient 1 master monitor te hebben; Indien meerdere monitoren in dezelfde woning worden geplaatst dienen deze als slave te worden geprogrammeerd.

BELANGRIJK:

- Voor programmeren met codepanelen, zie de handleiding van een codepaneel.
- Voor uitgebreide informatie, zie de handleiding "TTEKNA S PLUS (cód. 50122251)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122251>



MONITOR TEKNA S PLUS

DIGITAAL PLUS SYSTEEM



SNEL HANDLEIDING

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50124296



Web Code 50122251

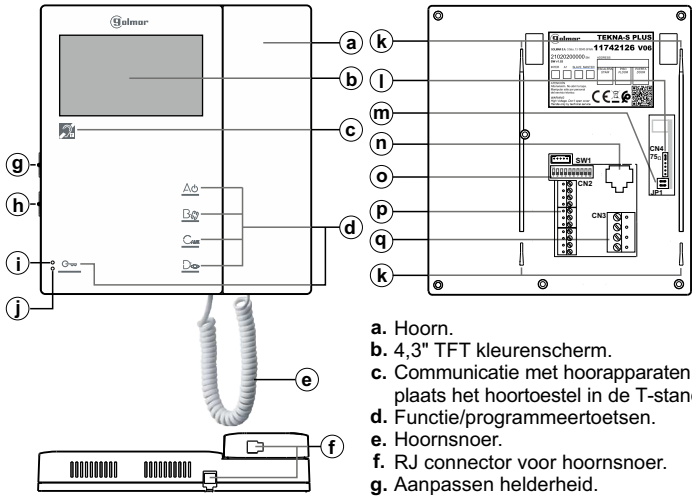
TTEKNA S PLUS NL GR REV.0121

golmar@golmar.es

www.golmar.es

BESCHRIJVING VAN DE TEKNA S PLUS

Monitor voor Plus systeem met bedridders of codepanelen.



BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITINGEN

Aansluitingen connector CN3:

- , +: Min, plus (voeding 18Vdc).
- Vin: Aansluiting kern van de inkomende coax kabel.
- : (*) Mantel van de coax kabel.
- Vout: Aansluiting kern van de uitgaande coax kabel.
- Vp, Mp: Aansluiting twisted pair video bedrading.

Aansluitingen connector CN2:

- | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|-----|---|-----|-----|----|----|---|----|
| A | - | D | HZ- | - | AP+ | INT | 2C | A1 | + | SA |
|---|---|---|-----|---|-----|-----|----|----|---|----|
- A: Audio communicatie.
 - D: data communicatie.
 - HZ-: Aansluiting voor etage bedrucker.
 - AP+: Aansluiting voor voetschakelaar om de deur te openen.
 - INT: Intercom aansluiting .
 - 2C: Aansluiting voor activeren 2de camera.
 - A1: Aansluiting (negatief) activeren externe apparaten, (max. belasting 50mA).
 - SA: Aansluiting (negatief) extra signaalgever, (max. I. 250mA).

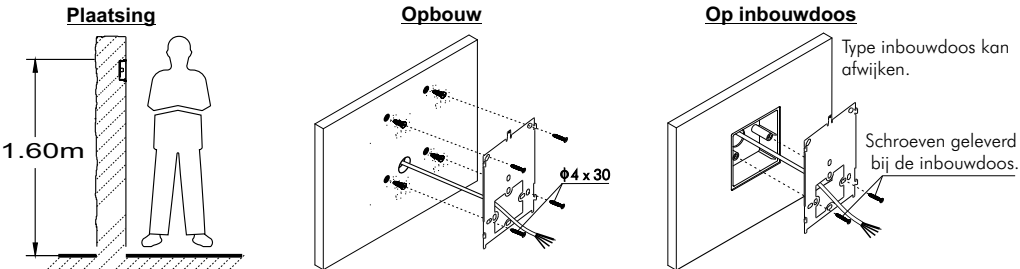
FUNCTIETOETSEN

- A** Met de monitor in rust: door 2 seconden op deze toets te drukken activeert het "oproepsignaal volume" instellen, dit wordt weergegeven met en toon. Bij elke druk van 2 seconden (en binnen 5 seconden) wordt een volumeniveau geselecteerd: maximum, geen geluid "nachtmodus", minimum en gemiddelde enzovoort (carrouselmodus). **Opmerking:** de status-LED in "nachtmodus" knippert rood.
- B** Met de monitor in functiemodus: door lang op deze toets te drukken tot de bevestigingstoon hoorbaar is activeert men de intercom oproep (binnen dezelfde woning). Bij kort indrukken kan met, 1 druk de hoofd monitor worden opgeroepen, met 2x drukken de 1ste slave, 3x drukken de 2de slave, 4x drukken de 3de slave en 5x drukken de 4de slave monitor indien aanwezig. Deze optie is alleen mogelijk indien alle monitoren Tekna S Plus, Tekna Plus SE Color monitoren of T-540 Plus Se telefoons zijn en er geen ander gesprek is.
- C** Activeert een extern apparaat aangesloten op "A1" (met de monitor in rust, functiemodus, oproep, communicatie of onderlinge communicatie).
- D** Met de monitor in rust: Door op deze toets te drukken zal het videobeeld worden weergegeven, indien de bus bezet is zal de status LED snel rood knipperen
- E** Met de monitor in functiemodus: Indien de zelfoproep van het buitendeurpaneel aan staat zal het beeld worden weergegeven en kan er ook een gesprek worden gevoerd. Dit werkt alleen indien er geen communicatie is met het buitendeurpaneel (niet bij etage panelen).
- F** Met deze toets kan een slave monitor het beeld verkrijgen bij een oproep.
- G** Met de monitor in rust en de hoorn opgehangen: maak een paniekoproep naar de portiersmodule die is geconfigureerd om dit type oproep te ontvangen.
- H** Met de monitor in rust en de hoorn van de haak: maakt een normale oproep naar de portier mogelijk.
- I** Tijdens de oproep- en communicatieprocessen kan de deuropener worden geactiveerd.
- J** In het geavanceerde instellingen menu kan de functie van deze toetsen B en C worden gewijzigd (zie pagina 13 van de handleiding Tekna S Plus).

- Oproepen ontvangen: tijdens de ontvangst van de oproep verschijnt het beeld op de monitor (s), de status-LED van de hoofdmonitor gaat branden (groen). Als de oproep niet binnen 45 seconden wordt beantwoord, gaat de status-LED van de hoofdmonitor branden (rood), de led van het buitendeurpaneel gaat uit en het kanaal is vrij.
- Om communicatie tot stand te brengen, neemt u de hoorn van de monitor, de status-LED op de monitor (groen) en de LED op het buitendeurpaneel gaat branden. Communicatie met hoortoestellen: de hoorn van de monitor maakt communicatie mogelijk met hoortoestellen met de T-stand. Let op: plaats het hoorapparaat in de T-positie om het gesprek te vergemakkelijken (inductieus).- De communicatie duurt anderhalve minuut of totdat de hoorn is opgehangen. Zodra de communicatie is voltooid, gaat de LED van de monitorstatus branden (rode kleur), gaat de LED op het buitendeurpaneel uit en is het kanaal vrij.
- Als u de deur wilt openen, drukt u tijdens het gesprek of communicatieproces op de deuropenertoets: één druk op de knop activeert de deuropener gedurende 3 seconden, de LED zal ook gedurende 3 seconden oplichten.

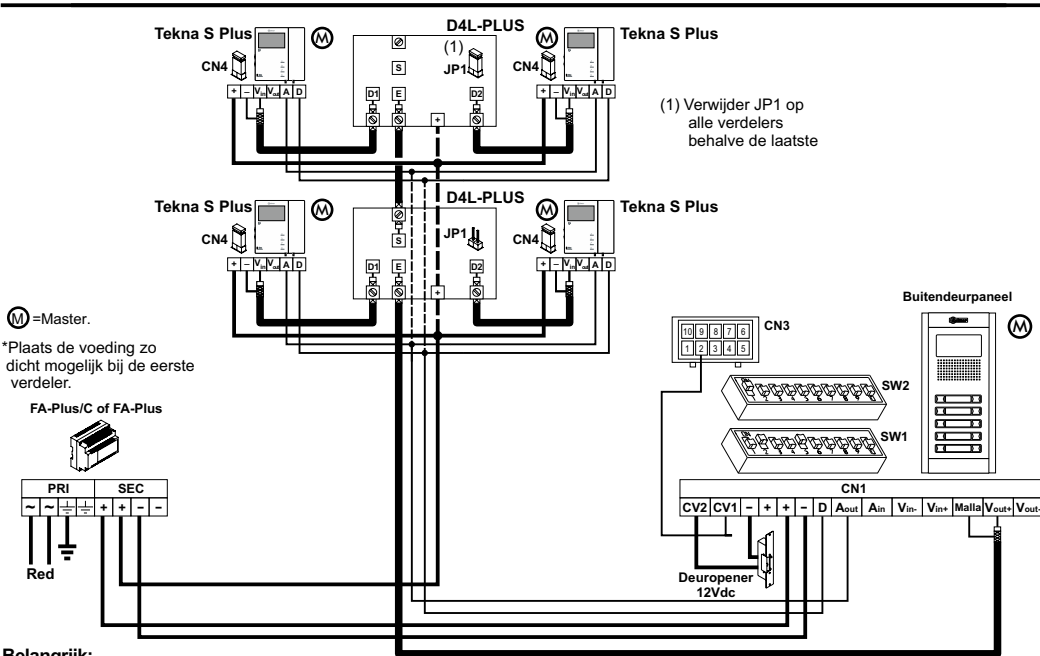
INSTALLEREN VAN DE MONITOR

Vermijd locaties in de buurt van warmtebronnen, stoffig ruimtes of veel rook. De monitor kan op een universele doos of direct op de muur worden bevestigd. **Belangrijk:** Voor meer informatie, zie "TTekna S Plus" (cód. 50122251).



Vergeet niet de beschermfolie aan de voorzijde van de monitor te verwijderen na het voltooiën van de installatiewerkzaamheden, indien aanwezig.

INSTALLATIE SCHEMA



Belangrijk: Voor meer informatie over de buitendeurpanelen, doorsnedes, afstanden en installatieschema's, (zie handleiding "T632 PLUS P/T").<https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>

PROGRAMAÇÃO DO MONITOR TEKNA S PLUS COM PLACA DE BOTÕES

Localize na placa o microinterruptor de configuração SW2; situado no lateral superior esquerdo da parte posterior do módulo de som e coloque o número 2 em ON. A placa emite um som para indicar que passou ao modo de programação.

Em sistemas com mais de uma placa, realize este procedimento apenas na placa principal de cada edifício.

Desligue o monitor a programar (carregue no botão **A** durante 3 s). Quando estiver desligado, carregue no botão **G** de abertura da porta.

Mantenha pressionado este botão **G** de abertura da porta e sem o soltar, ligue o monitor (carregue no botão **A** durante 1 s).

Para indicar que o equipamento está preparado para a programação, a placa e o monitor emitem uns sons (o *led* do monitor ilumina-se fixamente em vermelho), podendo soltar o botão **G** de abertura da porta. Para estabelecer comunicação de áudio com a placa, levante o auricular.

Carregue no botão da placa para a qual quer fazer uma chamada com este monitor.

Nesse instante, a placa e o monitor emitem uns sons (o *led* de estado do monitor pisca em vermelho).

Para programar o monitor como **Principal**, carregue no botão **A** durante 3 s (o *led* de estado do monitor ilumina-se de forma fixa em vermelho).

Para programar como **Secundário 1**, carregue no botão **G** uma vez, o *led* de estado pisca (em verde) uma vez e assim sucessivamente até **Secundário 4**; carregue no botão **G** quatro vezes, o *led* de estado pisca (em verde) quatro vezes.

Para programar como **Secundário + Intercom.**, carregue no botão **B**, o *led* pisca (em verde) uma vez.

Para o programar como **Secundário sem vídeo** (em chamada), carregue no botão **C**; o *led* de estado pisca (em verde) uma vez. Se voltar a carregar no botão **C**, voltará a ficar programado ou monitor como **Secundário com vídeo** (em chamada) e o *led* de estado pisca (em cor verde) duas vezes. Durante um processo de chamada será mostrado ou não o vídeo da placa, dependendo da programação.

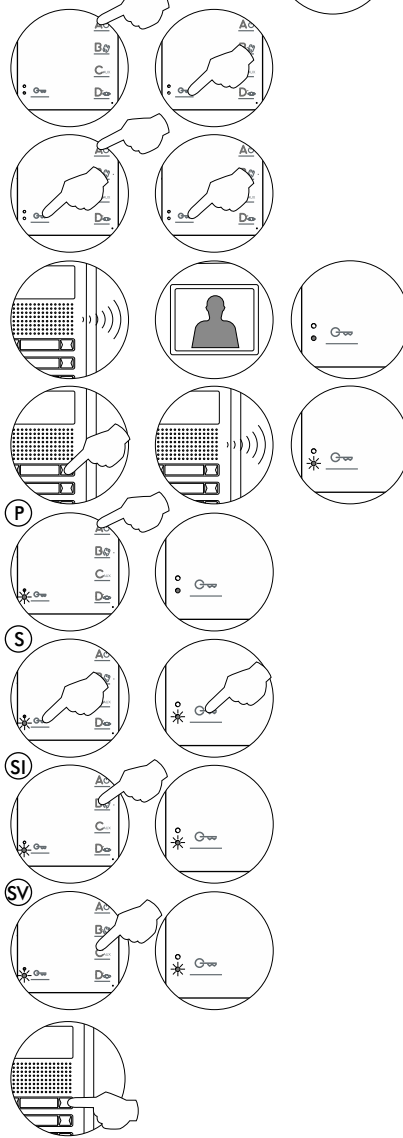
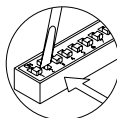
Realize uma chamada para comprovar que o monitor foi programado corretamente. Programe os restantes monitores da mesma forma. Quando finalizar a programação, coloque o interruptor de programação em OFF.

Cada habitação deve ter apenas uma unidade principal; se houver unidades em paralelo, estas devem ser configuradas como secundárias.

IMPORTANTE:

- Para a programação do monitor com uma placa codificada ou desde uma placa geral, consulte o manual da placa correspondente.
- Programação avançada, ligações opcionais e mais informação, ver manual "TTEKNA S PLUS (cód. 50122251)".

<https://doc.golmar.es/search/manual/50122251>



MONITOR TEKNA S PLUS DIGITAL SISTEMA PLUS



GUIA RÁPIDO

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50124296



Cód. Web 50122251

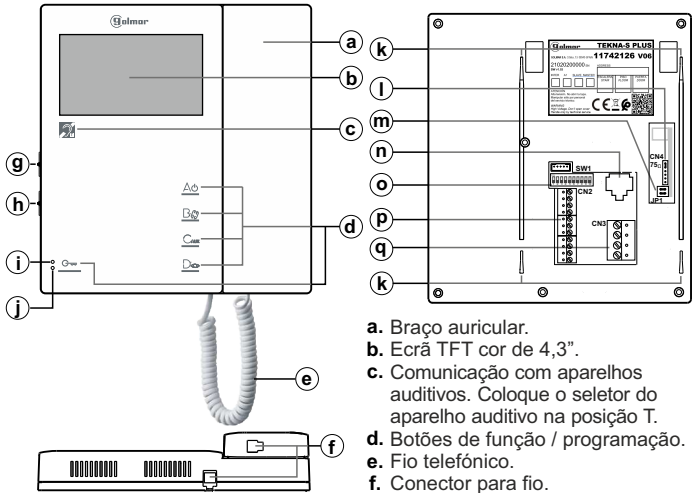
TTEKNA S PLUS PT GR REV.0121

golmar@golmar.es

www.golmar.es

DESCRIÇÃO DO MONITOR TEKNA S PLUS

Monitor para o sistema Plus com placas de botões e codificadas.



DESCRIÇÃO DOS TERMINAIS DE LIGAÇÃO

Terminais de ligação CN3:



-, +: Negativo, positivo (alimentação 18 VCC).
Vin: Entrada sinal de vídeo através de cabo coaxial.
- : (*) **Malha cabo coaxial.**
Vout: Saída sinal de vídeo através de cabo coaxial.
Vp, Mp: Sinal de vídeo balanceada (através de par entrançado).

Terminais de ligação CN2:



A: Comunicação áudio.
D: Comunicação digital.
HZ-: Entrada botão de campainha de porta.
AP+: Entrada para botão auxiliar de abertura de porta.
INT: Intercomunicação.
2C: Saída ativação segunda câmara.
A1: Saída (negativo) ativação dispositivo auxiliar (I. máx. 50 mA).
SA: Saída (negativo) campainha auxiliar, (consumo máx. 250 mA).

BOTÃO DE FUNÇÃO

- Com o monitor em repouso e o auricular pousado:** Uma premência longa de 2 s ativa o modo "Volume do som de chamada", indicando o volume selecionado atual com um toque. Seguidamente cada premência longa de 2 s (e antes de decorrerem 5 s) seleciona um nível de volume: máximo, sem volume "modo noite", mínimo e médio e assim sucessivamente (modo carrossel). Nota: O led de estado em "Modo Noite" está vermelho intermitente.
- Com o monitor em repouso (auricular pousado ou levantado), chamada ou comunicação:** Uma premência longa de 3 s desliga o monitor. A continuação uma premência curta de 1 s liga o monitor.
- Com o auricular levantado:** Ativa a intercomunicação (na mesma habitação), uma premência longa até escutar um som de confirmação faz uma chamada para todos os monitores da habitação. Se realizar premências curtas, uma premência chamará o monitor "principal", duas premências chamarão o "secundário 1" e assim sucessivamente até cinco premências que chamará o "secundário 4"). Apenas está operacional se não existir uma chamada ou comunicação em curso. Nota: Com monitores "Tekna Plus" (ver manual TTekna S Plus).
- Ativa o dispositivo auxiliar "A1" com o monitor em repouso (auricular pousado ou levantado), chamada, comunicação ou intercomunicação.**
- Com o monitor em repouso e o auricular pousado:** Permite visualizar a imagem proveniente da placa configurada como principal (se o bus estiver ocupado, o led de estado do monitor indica esta situação com uma intermitência rápida).
- Com o monitor em repouso e o auricular levantado:** Permite estabelecer comunicação de áudio e vídeo com a placa que tem ativada a função de autoligação. Apenas está operacional se não existir uma comunicação em curso.
- Em chamada:** Um monitor secundário permite capturar a imagem da placa.
- Com o monitor em repouso e o auricular pousado:** Realiza uma chamada de pânico para as centrais de portaria configuradas para receber este tipo de chamada.
- Com o monitor em repouso e o auricular levantado:** Permite realizar uma chamada normal para a central principal. Durante os processos de receção de chamada ou comunicação, permite ativar o trinco elétrico.
- No modo de programação avançada, é possível modificar as funções por defeito dos botões de função B e C (ver manual "TTekna S Plus").**

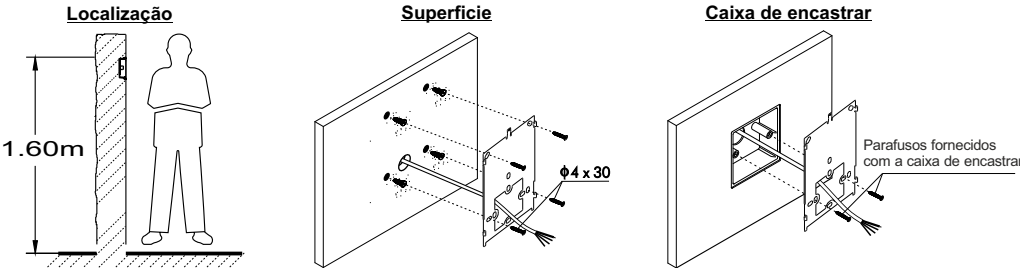
- g. Regulação do brilho.
- h. Regulação da cor.
- i. Led de programação avançada.
- j. Led (bicolor) estado monitor:
 - Em repouso: Led vermelho aceso.
 - Chamada: Led verde aceso (monitor principal.)
 - Comunicação: Led verde em ON.
 - Videovigilância se bus ocupado: Led vermelho intermitente rápido.
 - Sem volume (modo noite): Led vermelho intermitente.
 - Modo doutor: Led verde intermitente.
- k. Elementos de fixação da base.
- l. Conector CN4 (ponte de fim de linha).
- m. Conector em ponte JP1, retirar na instalação de vídeo com par entrançado (ver manual "TTekna S Plus", cód. 50122251).
- n. Conector RJ-45 (instalação UTP).
- o. Microinterruptores configuração SW1.
- p. Terminais de ligação CN2.
- q. Terminais de ligação CN3.

FUNIONAMENTO

- **Receção de chamadas:** Durante a receção da chamada, aparecerá a imagem no/s monitor/es, o led de estado do monitor principal vai iluminar-se (verde). Se a chamada não for atendida antes de 45 s, o led de estado do monitor principal ilumina-se (vermelho), o led da placa apaga-se e o canal fica livre.
- **Para estabelecer a comunicação,** levante o auricular do monitor, o led de estado do monitor (verde) e o led da placa iluminam-se. Comunicação com aparelhos auditivos : O auricular do monitor permite a comunicação com aparelhos que disponham do modo T. Lembre-se: Coloque o seletor do aparelho auditivo na posição T para facilitar conversa (anel indutivo).
- A comunicação terá uma duração de um minuto e meio ou até pousar o auricular. Finalizada a comunicação, o led de estado do monitor ilumina-se (cor vermelha), o led da placa apaga-se e o canal fica livre.
- Se pretender abrir a porta, carregue no botão de abertura da porta durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 3 s; o led ilumina-se também durante 3 s.

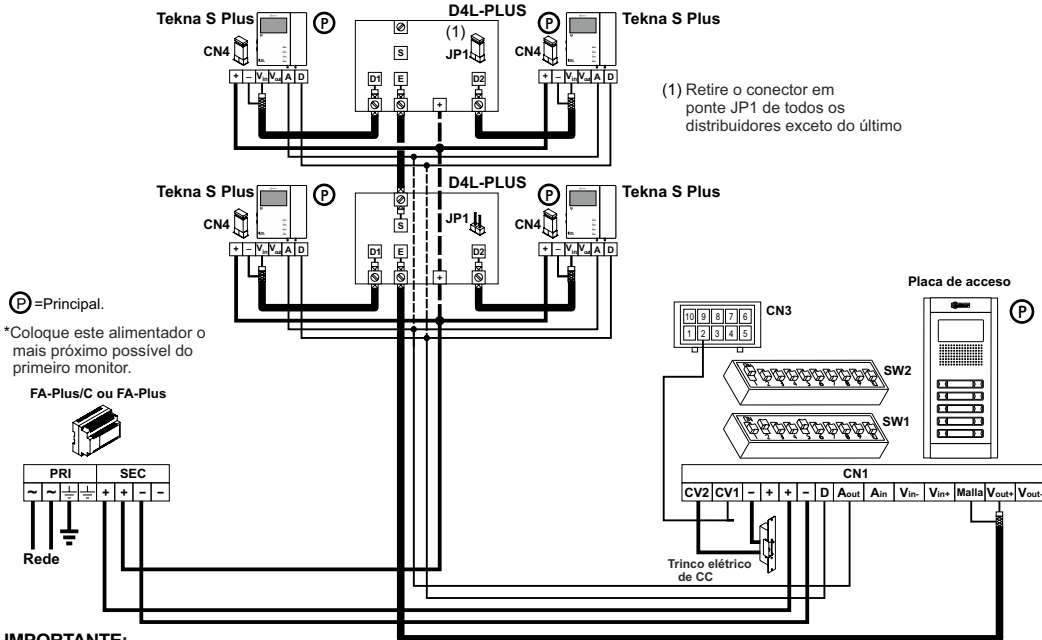
INSTALAÇÃO DO TERMINAL

Evite locais próximos de fontes de calor, pulverulentos ou com muito fumo. O monitor pode ser fixado na caixa universal ou diretamente na parede. **Importante:** Para mais informação, ver o manual "TTekna S Plus" (cód. 50122251).



Não se esqueça de retirar a película de proteção frontal do monitor depois de terminar os trabalhos de instalação.

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO



IMPORTANTE:
Para mais informação sobre a placa, secções, distâncias, esquemas, instalação, etc. (ver manual "T632 Plus P/T").
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>